Организация Объединенных Наций S/PV.7682



# Совет Безопасности

*Предварительный отчет*

Семьдесят первый год

**7682**-е заседание
Четверг, 28 апреля 2016 года, 10 ч. 30 м.
Нью-Йорк

*Председатель*: г-н Лю Цзеи . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . (Китай)

*Члены*:

| | |
|---|---|
| Ангола | г-н Лукаш |
| Египет | г-н Абулатта |
| Франция | г-н Делятр |
| Япония | г-н Иосикава |
| Малайзия | г-жа Аднин |
| Новая Зеландия | г-н ван Бохемен |
| Российская Федерация | г-н Сафронков |
| Сенегал | г-н Сек |
| Испания | г-н Оярсун Марчеси |
| Украина | г-н Ельченко |
| Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | г-н Райкрофт |
| Соединенные Штаты Америки | г-жа Сайсон |
| Уругвай | г-н Росселли |
| Венесуэла (Боливарианская Республика) | г-н Торо-Карневали |

## Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке

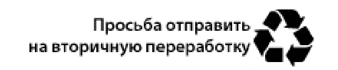
Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014) и 2258 (2015) Совета Безопасности (S/2016/384)



16-11997 (R)





*Заседание открывается в 10 ч. 30 м.*

**Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

**Положение на Ближнем Востоке**

**Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014) и 2258 (2015) Совета Безопасности (S/2016/384)**

**Председатель** (*говорит по-китайски*): На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи г-на Стивена О'Брайена.

От имени Совета я приветствую г-на О'Брайена, который, находясь в Вене, принимает участие в сегодняшнем заседании в режиме видеоконференции.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2016/384, в котором содержится доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций Совета Безопасности 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014) и 2258 (2015).

Теперь я предоставляю слово г-ну О'Брайену.

**Г-н О'Брайен** (*говорит по-английски*): Мне нет необходимости говорить всем членам Совета Безопасности о том, что последствия пяти долгих лет конфликта в Сирии не поддаются ни пониманию, ни описанию. Масштабы человеческих жертв и страданий, вызванных этой бессмысленной войной, перспективы победы в которой представляются все более сомнительными, ужасают и вызывают отвращение. Сотни тысяч людей погибли. Миллионы пополнили ряды перемещенных лиц. Бессчетное число семей были разбиты, а города стерты с лица земли. Разрушены основные объекты инфраструктуры. Для многих, кому приходится просто выживать, жизнь просто невыносима. Многие из тех, кого преднамеренно лишают продовольствия и медикаментов, испытывают самое жестокое чувство отчаяния, голода и недоедания. Всем нам должно быть стыдно за то, что это происходит прямо на наших глазах.

Недавнее прекращение военных действий предоставило столь необходимую передышку некоторым из тех, кто страдает в условиях этого ужасного конфликта. Вместе с тем недавние события на местах свидетельствуют о значительном и тревожном ухудшении, причем не в последнюю очередь в связи с увеличением числа случаев насилия, зарегистрированных в Алеппо, Хомсе, Идлибе, Латакии и пригородах Дамаска. Только сегодня утром, согласно сообщениям, сирийские правительственные войска впервые с момента введения режима прекращения военных действий возобновили воздушные бомбардировки в мухафазе Даръа.

Долг Совета Безопасности как раз и заключается в том, чтобы использовать все возможные способы прекращения насилия. Я вновь призываю к предоставлению устойчивого, безопасного, безоговорочного и беспрепятственного доступа гуманитарной помощи. Стороны в конфликте, Совет Безопасности и сопредседатели Международной группы поддержки Сирии должны приложить все возможные усилия для восстановления режима прекращения военных действий. Совет Безопасности не должен упустить возможность, которая появилась в результате переговоров в Женеве и благодаря режиму прекращения боевых действий, положить конец колоссальным человеческим страданиям сирийцев. В этом нуждаются и все международное сообщество, и народ Сирии. Они требуют действий со стороны Совета.

Именно гражданские лица по-прежнему несут на себе бремя этой войны. Недавняя активизация боевых действий в городе Алеппо с 22 апреля, которая, согласно сообщениям, сопровождается ударами с воздуха по восточной части города, обстрелами с применением кустарных минометных выстрелов и артиллерийских орудий на западе, привела к гибели и ранениям десятков гражданских лиц. Кроме того, были повреждены объекты гражданской инфраструктуры, в том числе школы и больницы. Вчера в восточной части города Алеппо воздушные удары были нанесены по больнице Аль-Кудс, в результате чего погибло, по меньшей мере, 20 человек, в том числе два врача. Также поступили сообщения о том, что от ударов пострадала еще одна больница в западной части Алеппо. Ужасно то, что присутствие больницы или медицинского учреждения сейчас рассматривается проживающими рядом людьми в качестве угрозы их безопасности. Как за-

явил Председатель целевой группы по гуманитарному доступу г-н Ян Эгеланн, на сегодняшний день налицо катастрофическое ухудшение ситуации.

19 апреля рынок в Марат-эль-Нумане в мухафазе Идлиб подвергся воздушным ударам, в результате чего погибли более 40 человек и примерно 145 получили ранения. Еще 10 человек погибли в результате аналогичного удара по рынку в близлежащем городе Кафр-Нубль. Убийство мирных жителей, в том числе пятерых детей, является очередным доказательством вопиющего отсутствия гуманности у тех, кто совершает эти нападения.

Бои между «Исламским государством Ирака и Леванта» (ИГИЛ) и негосударственными группами вооруженной оппозиции на севере мухафазы Алеппо продолжаются. Я весьма обеспокоен недавними сообщениями о продвижении ИГИЛ к востоку от Азаза, что ставит под угрозу несколько лагерей для внутренне перемещенных лиц. В этом районе, недалеко от границы с Турцией, были вновь перемещены около 40 000 человек, причем многие из них не могут найти подходящего жилья. В городе Атариб многочисленным ударам с воздуха подверглась база «белых касок» — сирийских сил гражданской обороны. Пятеро мужественных мужчин, которые посвятили свою жизнь спасению других, погибли при трагических обстоятельствах.

Ожесточенные столкновения 6 апреля между ИГИЛ и Фронтом «Ан-Нусра» в лагере палестинских беженцев Ярмук помешали людям покинуть лагерь и значительно ограничили их доступ к столь необходимой помощи. Хотя в период с 13 февраля по 7 апреля Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ смогло обеспечить людей в лагере Ярмук продовольствием и оказать им медицинскую помощь, с тех пор у Агентства нет возможности осуществлять дополнительные поставки.

Перед лицом огромных трудностей лишь мужество наших сотрудников Организации Объединенных Наций на местах и наших гуманитарных партнеров позволяет продолжать оказание жизненно необходимой помощи и поддержки миллионам людей на всей территории страны. В частности, в марте Всемирная продовольственная программа (ВПП) доставила продовольственную помощь 3,7 миллиона человек. ЮНИСЕФ и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) в марте организовали общенациональную кампанию по борьбе с полиомиелитом и провели вакцинацию более 2,1 миллиона детей. На этой неделе ЮНИСЕФ, ВОЗ и партнеры начали еще одну кампанию по вакцинации 2 миллионов детей в осажденных, труднодоступных и нуждающихся в помощи районах.

Более того, в этом году почти в два раза больше людей получили помощь благодаря направлению трансграничных гуманитарных автоколонн по сравнению с тем же периодом прошлого года. Только в марте автоколонны доставили продовольственную помощь для более 1 миллиона человек, а также предметы медицинского назначения, непродовольственные товары, воду, санитарно-гигиенические средства и школьные принадлежности для десятков тысяч человек. С момента начала движения трансграничных автоколонн в 2014 году они регулярно оказывают помощь многим миллионам людей.

Кроме того, в рамках межучрежденческих операций продолжается доставка гуманитарной помощи гражданским лицам через линии противостояния. Двадцать одна автоколонна была направлена в марте, и уже 24 операции были проведены в апреле. С января этого года помощь была оказана 778 175 нуждающимся лицам в осажденных и труднодоступных районах и других приоритетных точках за линиями противостояния. На этой неделе Организация Объединенных Наций впервые с апреля 2015 года, то есть впервые за целый год, доставила помощь в Эр-Растан, третий по величине город в мухафазе Хомс. Примерно 122 500 человек получили жизненно необходимую помощь, в том числе продукты питания, воду, санитарно-гигиенические и медицинские товары, школьные принадлежности и другие предметы первой необходимости. Отрезвляющим напоминанием об опасности, которой подвергаются наши коллеги, стал минометный снаряд, разорвавшийся перед одним из автомобилей автоколонны, направлявшейся в Эр-Растан, в результате чего водитель получил ранения и один мирный житель погиб. Я самым решительным и бескомпромиссным образом осуждаю такие нападения на сотрудников гуманитарных организаций и вновь призываю все стороны обеспечить беспрепятственный и безопасный доступ к нуждающимся.

С 10 апреля под руководством ВПП было совершено 14 сбросов помощи с большой высоты для

лиц, оказавшихся отрезанными в Дейр-эз-Зоре в результате действий ИГИЛ, что позволило удовлетворить насущные потребности около 100 000 человек. Сирийское арабское общество Красного Полумесяца в настоящее время распределяет помощь на местах. В то время как сбросы с воздуха используются лишь в качестве крайней меры, благодаря поддержке многих государств — членов ВПП удается продолжать операции по отправке продовольствия, а также других гуманитарных товаров, в частности лекарственных средств, продовольствия, воды и санитарно-гигиенических товаров.

В рамках осуществления соглашения о прекращении огня в четырех городах были проведены эвакуации. 20 апреля была успешно завершена эвакуация более 515 человек из осажденных городов Мадаи, Эз-Забадани, Эль-Фуа и Кафраи, в том числе 80 больных. Это крупнейшая медицинская эвакуация в Сирии, проведенная на настоящий момент. Однако, к сожалению, некоторых было уже слишком поздно эвакуировать. Мы не должны забывать о трагической гибели двух детей и одного молодого человека в Мадае, чьи запросы на медицинскую эвакуацию были отклонены. Хотя я приветствую проведение эвакуации, я хотел бы особо призвать все стороны в конфликте обеспечить своевременность медицинских эвакуаций, вне зависимости от политических соглашений или вопросов взаимности. Оказание гуманитарной помощи, в том числе медицинской помощи, гражданским лицам, остро в ней нуждающимся, не должно быть политическим вопросом. Оно ни в коем случае не должно быть разменной монетой в ходе войны.

Нормы международного гуманитарного права, касающиеся медицинского лечения, предельно ясны. Больным и раненым должна быть оказана медицинская помощь, необходимая в их состоянии. Необходимо обеспечивать защиту медицинского персонала в любых обстоятельствах и не допускать нападений на медицинские учреждения. Несмотря на это, отказ в оказании медицинской помощи по-прежнему используется в Сирии в качестве средства ведения войны. Мы продолжаем получать сообщения о том, что стороны в конфликте игнорируют эти основополагающие принципы международного гуманитарного права. В марте организация «Врачи за права человека» зафиксировала одно нападение на медицинское учреждение в мухафазе Латакия и гибель четверых медицинских работников, в то время как Управление Верховного комиссара по правам человека сообщило о разрушении медицинского учреждения в Дейр-эль-Асафире в Дамаске в результате воздушного удара. Как я подчеркнул, совершенные за последние дни новые нападения на медицинские учреждения и персонал в Алеппо привели к разрушению еще двух больниц.

Продолжается изъятие лекарственных средств и товаров медицинского назначения из грузов, доставляемых автоколоннами. На прошлой неделе хирургические принадлежности и базовые медико-санитарные средства, такие как антибиотики и болеутоляющие препараты, не были допущены для доставки автоколонной в Кафр-Батну. На этой неделе сирийские власти изъяли лекарственные средства, а также хирургические ножницы и обезболивающие средства в составе акушерских комплектов из груза автоколонны, направлявшейся в Эр-Растан. Эти бесчеловечные методы являются непосредственной причиной ненужных страданий и гибели людей. Мы должны и впредь оказывать давление на правительство Сирии, с тем чтобы добиться разрешения доставки предметов медицинского назначения. Это не просто слухи – это подтвержденная информация, и не должно быть никаких сомнений в том, что однажды, когда боевые действия прекратятся, виновные будут привлечены к ответственности. Это непременно произойдет, поскольку такие поступки не могут оставаться безнаказанными.

Хотя доставка гуманитарной помощи и способность гуманитарного сообщества преодолевать тяжелые условия и ограничения являются обнадеживающими, нельзя забывать о том, что они также являются суровым напоминанием о неспособности сторон в конфликте, в конечном итоге, выполнять свою главную обязанность по защите народа Сирии и соблюдению норм международного гуманитарного права. Дальнейшее невыполнение этой обязанности приведет к гибели еще большего числа людей и новым страданиям.

Я по-прежнему серьезно обеспокоен доставкой помощи в районы, в полном доступе в которые нам систематически отказывают. Организация Объединенных Наций направила запрос на отправку в мае межучрежденческой автоколонны в 35 городов, которые остро нуждаются в помощи, и я призываю предоставить ей доступ без каких-либо задержек, в том числе в Дарайю и Думу. Как уже неоднократно

сообщалось, эти районы отчаянно нуждаются в гуманитарной помощи.

После состоявшегося 16 апреля, впервые с 2012 года, визита Организации Объединенных Наций в Дарайю для оценки потребностей, мировое сообщество осознало, что доступ возможен и что потребности носят крайне острый и даже отчаянный характер. Город разрушен на 80–90 процентов; электричество не подается с 2012 года; системы водоснабжения, санитарии и утилизации отходов не подлежат ремонту. Семьи не могут обеспечить себе больше одного приема пищи в день и в первую очередь пытаются накормить детей. В самых тяжелых случаях семьи могут голодать сутками, отправляют детей на улицу просить милостыню и вынуждены питаться травой и дикой растительностью. После визита в Дарайю Организация Объединенных Наций направила конкретный запрос о доставке помощи в город. К большому разочарованию, разрешение до сих пор не предоставлено. Пока нам отказывают в доступе, население Дарайи остается в ловушке, голодает и — давайте будем откровенны — умирает от голода. Я никогда не использую это слово, если оно неуместно, однако это не тот случай.

Как я отметил в своем докладе в прошлом месяце, я приветствовал упрощение процедур запроса разрешений на направление автоколонн через линии противостояния. Однако применение этих упрощенных процедур отнюдь нельзя назвать последовательным. Действительно, правительство ответило в установленный срок семь рабочих дней на представленный нами апрельский план направления конвоев через линии противостояния и утвердило направление помощи в 7 из 11 районов. Сирийские власти также согласились предоставить сопроводительные письма в течение трех дней, с тем чтобы обеспечить безопасное движение автоколонн. Однако проволочки с получением сопроводительных писем в установленный трехдневный срок привели к задержке отправки многих автоколонн, что лишило гражданское население помощи, в которой оно остро нуждается. Для обеспечения эффективности нового процесса в отношении межучрежденческих автоколонн необходима своевременная выдача сопроводительных писем.

Нам необходимо обеспечить не только устойчивый, беспрепятственный и безоговорочный доступ, но и реальную и долгосрочную защиту гражданских лиц и улучшение гуманитарной ситуации в интересах миллионов нуждающихся. Доступ не может предоставляться в единичных или особых случаях и не должен ограничивать оказание определенных видов помощи или препятствовать ему. Из-за нынешнего уровня доступа гражданское население продолжает голодать и остается без медицинской помощи. Даже в районах, до которых мы добрались в этом году, нужды населения отличаются непростым характером и требуют комплексных и последовательных гуманитарных мер реагирования, в которых на данный момент стороны в конфликте часто отказывают. Сейчас, когда гуманитарное сообщество неустанно и самоотверженно добивается прогресса в усилиях, направленных на расширение охвата нуждающихся в помощи людей в Сирии, стороны в конфликте должны предоставлять безопасный и беспрепятственный доступ и вместе со всеми нами — особенно с Советом Безопасности — прилагать усилия для выработки долгосрочного политического решения, которое позволит нам самым эффективным образом предоставлять гуманитарную помощь.

Народ Сирии не может допустить нового отката назад. Если международному сообществу не удастся сохранить динамику за счет поддержания устойчивого режима прекращения военных действий и обеспечения полного гуманитарного доступа, ситуация может и будет еще больше выходить из-под контроля. Международное сообщество просто не может упустить предоставленную нам сегодня возможность. Откровенно говоря, я не знаю, сколько еще дней, недель или месяцев многострадальный народ Сирии сможет терпеть эту гуманитарную катастрофу, которой не видно конца.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Я благодарю г-на О’Брайена за его брифинг.

Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения данного вопроса.

*Заседание закрывается в 10 ч. 50 м.*